

ANGLE PLUG • 3 & 4 WIRE INSTALLATION INSTRUCTIONS

Cat. Nos. L320P4, L420P9, L420P12

English


GENERAL INFORMATION

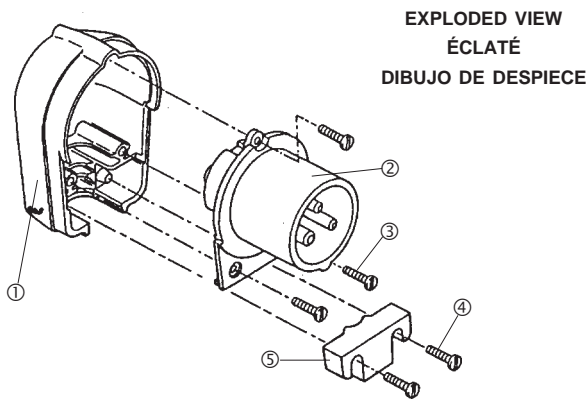
- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK.** Disconnect power before installing. Never wire energized electrical components.
- CAUTION: USE COPPER CONDUCTORS ONLY.**
- Check that the device's type and rating are suitable for the application.
- NOTICE:** Cord gripping range as follows:
 - 3-wire plug: Type SJ 16/3 to Type S 12/3. Diam. : .325 - .625 inch (8- 16 mm).
 - 4-wire plug: Type SJ 16/4 to Type S 12/4. Diam.: .350 - .710 inch (9 - 18 mm).
- Select conductor size from National Electrical Code® Table 400-5 or Canadian Electrical Code Table 12.
- Use stranded conductors ONLY.

INSTALLATION

- Select cord end with proper conductor color orientation that matches terminal location as shown in Fig. 1
- Strip cord jacket and conductor insulation as shown in Fig. 2.
- Twist wire strands together on each conductor. **DO NOT TIN CONDUCTORS.**
- Loosen terminal screws. Insert conductors fully into proper terminals as identified in Table 1.
- Tighten terminal screws to 20 lb-in (2,3 N-m) of torque
- TAKE CAUTION THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS.**
- Reassemble device as follows:
 - Place shroud assembly into case. Lay cord into cord clamp area. Tighten 3 assembly screws to 10-12 lb-in (1.13-1.36 N-m) of torque to retain shroud assembly.
 - Assemble cord clamp with 2 remaining screws, Tighten screws to 10-12 lb-in (1.13-1.36 N-m) of torque, providing slack between clamp and terminals to prevent strain on wires.

Table 1

TERMINAL POLARITY IDENTIFICATION TABLE	
TERMINAL	CONDUCTOR
Green, Green Hex Head Screw 	Equipment Grounding Conductor (Green or Green/Yellow or Bare)
W, White, N	Grounded Circuit Conductor Neutral (White or Gray)
L1, L2, L3 or blank X, Y, Z or blank	Ungrounded Circuit Conductor, (Line, Hot).



EXPLODED VIEW
ÉCLATÉ
DIBUJO DE DESPIECE

- Case
- Shroud Assembly
- Case/Shroud Assembly Screws
- Cord Clamp Screws
- Cord Clamp

- Carter
 - Fiche protégée
 - Vis d'assemblage
 - Vis du serre-cordon
 - Serre-cordon
- Cubierta
 - Clavija con protector
 - Tornillos de fijación
 - Tornillos del sujeta-cable
 - Sujeta-cable


RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION** - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.
- ATTENTION** - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.
- S'assurer que le type et les caractéristiques nominales, apparaissant sur le côté de ce dispositif, conviennent à l'application.
- AVIS** - Utiliser un cordon rond selon les indications suivantes :
 - Fiches à 3 fils - Type SJ 16/3 à type S 12/3; diamètre de 8 à 16 mm
 - Fiches à 4 fils - Type SJ 16/4 à type S 12/4; diamètre de 9 à 18 mm.
- Choisir le calibre de conducteur selon le tableau 12 du Code canadien de l'électricité.
- Utiliser seulement des conducteurs toronnés.

MÉTHODE DE CÂBLAGE

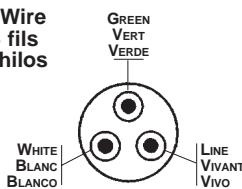
- Choisir l'extrémité du cordon dont l'arrangement des couleurs des conducteurs correspond à celui des bornes comme indiqué à la fig. 1.
- Dénuder le cordon de sa gaine et les conducteurs de leur isolant tel qu'illustré à la fig. 2.
- Torsader ensemble les brins de chaque conducteur. **NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.**
- Desserrer les vis de borne. Insérer les conducteurs à fond dans les bornes appropriées conformément au Tableau 1.
- Serrer les vis de borne à un couple de 2,3 N-m.
- S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS.**
- Remonter le dispositif selon les indications suivantes :
 - Placer la fiche dans le carter et insérer le cordon dans son logement. Serrer les 3 vis de fixation à un couple de 1,13 à 1,36 N-m.
 - Monter le serre-cordon avec les 2 vis restantes. Serrer les vis à un couple de 1,13 à 1,36 N-m en prenant soin de laisser un peu de jeu au cordon entre le serre-cordon et les bornes afin de le détendre.

Tableau 1

TABLEAU DE REPÉRAGE DES BORNES	
BORNE	CONDUCTEUR
Vert. Vis verte à tête hexagonale 	Conducteur de MALT ¹ de l'appareil (Vert ou vert et jaune ou nu)
«W» blanc, «N»	Conducteur d'alimentation mis à la terre. Neutre (blanc ou gris)
L1, L2, L3 ou sans marque X, Y, Z ou sans marque	Conducteur d'alimentation non mis à la terre (Vivant).

¹MALT = Mise à la terre

3 Wire
3 fils
3 hilos



4 Wire
4 fils
4 hilos

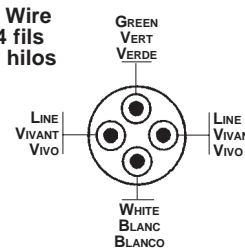


Fig. 1

CLAVIJA de ÁNGULO de 3 y 4 HILOS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Núm. de Cat. L320P4, L420P9, L420P12

Español


INFORMACIÓN GENERAL

- AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
- CUIDADO** - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.
- CUIDADO** - UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.
- Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiados para la aplicación.
- AVISO** - Utilizar un cable redondo siguiendo estas instrucciones:
 - Clavijas de 3 hilos - Tipo SJ 16/3 AWG a Tipo S 12/3 AWG de 8 a 16 mm de diámetro.
 - Clavijas de 4 hilos - Tipo SJ 16/4 AWG a Tipo S 12/4 AWG de 9 a 18 mm de diámetro.
- Elegir calibres de conductores de la tabla 400-5 de la Norma oficial mexicana NOM-001-SEMP.
- Utilizar SOLAMENTE conductores trenzados.

INSTRUCCIONES DE CABLEADO

- Elegir el extremo del cable con una disposición de colores de los conductores que coincida con la de los bornes como se muestra en la figura 1.
- Quitar la funda del cable y pelar los conductores como se muestra en la figura 2.
- Torcer el conjunto de los hilos de cada conductor: **NO ESTANAR LOS CONDUCTORES.**
- Aflojar los tornillos de los bornes. Insertar los conductores a fondo en los bornes correspondientes como se indica en la tabla 1.
- Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 2,3 N-m.
- ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS.**
- Volver a armar el dispositivo:
 - Colocar la clavija dentro de la cubierta, pasando el cable por el sujeta-cable. Ajustar los 3 tornillos de fijación con un par de 1,13 a 1,36 N-m.
 - Montar el sujeta-cable con los 2 tornillos restantes. Ajustar los tornillos con un par de 1,13 a 1,36 N-m de modo que haya cierto margen entre el sujeta-cable y los bornes para evitar excesiva tensión sobre el cable.

Tabla 1

TABLA DE IDENTIFICACIÓN DE LOS BORNES	
BORNE	CONDUCTOR
Verde. Tornillo verde de cabeza hexagonal 	Conductor de puesta a tierra del equipo (verde o verde y amarillo o desnudo)
«W», blanco, «N»	Conductor de alimentación puesto a tierra, Conductor neutro (blanco o gris)
L1, L2, L3 o sin marca X, Y, Z o sin marca	Conductor de alimentación no puesto a tierra (Vivo).

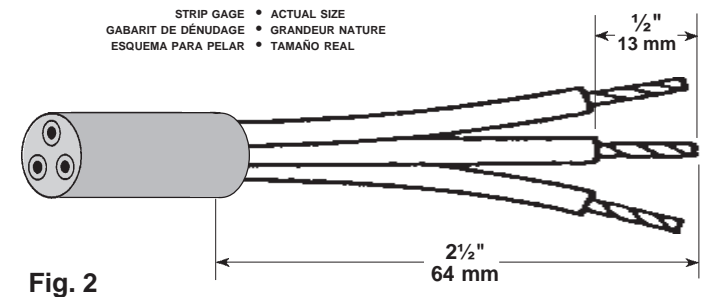


Fig. 2

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
185 Plains Road
Milford, CT 06460-8897
(203) 882-4800

PD1313 (PAGE 1)

PRINTED IN U.S.A.

02/98



ANGLE PLUG • 4 WIRE INSTALLATION INSTRUCTIONS

Cat. Nos. L430P9, L430P12

English


GENERAL INFORMATION

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK.** Disconnect power before installing. Never wire energized electrical components.
- CAUTION: USE COPPER CONDUCTORS ONLY.**
- Check that the device's type and rating are suitable for the application.
- NOTICE:** Cord gripping range as follows:
4-wire plug: Type SJ 14/4 to Type S 10/4. Diam.: .390 - .775 inch (10 - 20 mm).
- Select conductor size from National Electrical Code® Table 400-5 or Canadian Electrical Code Table 12.
- Use stranded conductors ONLY.

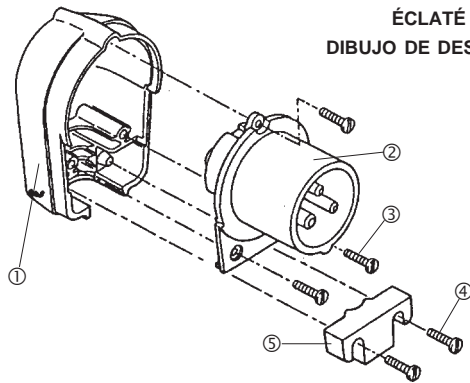
INSTALLATION

- Select cord end with proper conductor color orientation that matches terminal location as shown in Fig. 1
- Strip cord jacket and conductor insulation as shown in Fig. 2.
- Twist wire strands together on each conductor. DO NOT TIN CONDUCTORS.
- Loosen terminal screws. Insert conductors fully into proper terminals as identified in Table 1.
- Tighten terminal screws to 20 lb-in (2.3 N•m) of torque
- TAKE CAUTION THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS.**
- Reassemble device as follows:
 - Place shroud assembly into case. Lay cord into cord clamp area. Tighten 3 assembly screws to 10-12 lb-in (1.13-1.36 N•m) of torque to retain shroud assembly.
 - Assemble cord clamp with 2 remaining screws, Tighten screws to 10-12 lb-in (1.13-1.36 N•m) of torque, providing slack between clamp and terminals to prevent strain on wires.

Table 1

TERMINAL POLARITY IDENTIFICATION TABLE	
TERMINAL	CONDUCTOR
Green, Green Hex Head Screw 	Equipment Grounding Conductor (Green or Green/Yellow or Bare)
W, White, N	Grounded Circuit Conductor Neutral (White or Gray)
L ₁ , L ₂ , L ₃ or blank X, Y, Z or blank	Ungrounded Circuit Conductor, (Line, Hot).

EXPLODED VIEW ÉCLATÉ DIBUJO DE DESPIECE



- Case
 - Shroud Assembly
 - Case/Shroud Assembly Screws
 - Cord Clamp Screws
 - Cord Clamp
- Carter
 - Fiche protégée
 - Vis d'assemblage
 - Vis du serre-cordon
 - Serre-cordon
- Cubierta
 - Clavija con protector
 - Tornillos de fijación
 - Tornillos del sujeta-cable
 - Sujeta-cable

FICHE COUDÉE à 4 FILS DIRECTIVES DE MONTAGE

N^{os} de réf. L430P9, L430P12

Français


RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.
- ATTENTION - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.**
- S'assurer que le type et les caractéristiques nominales, apparaissant sur le côté de ce dispositif, conviennent à l'application.
- AVIS** - Utiliser un cordon rond selon les indications suivantes :
Fiches à 4 fils - Type SJ 14/4 à type S 10/4; diamètre de 10 à 20 mm.
- Choisir le calibre de conducteur selon le tableau 12 du Code canadien de l'électricité.
- Utiliser seulement des conducteurs toronnés.

MÉTHODE DE CÂBLAGE

- Choisir l'extrémité du cordon dont l'arrangement des couleurs des conducteurs correspond à celui des bornes comme indiqué à la fig. 1.
- Dénuder le cordon de sa gaine et les conducteurs de leur isolant tel qu'illustré à la fig. 2.
- Torsader ensemble les brins de chaque conducteur. NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.
- Desserrer les vis de borne. Insérer les conducteurs à fond dans les bornes appropriées conformément au Tableau 1.
- Serrer les vis de borne à un couple de 2,3 N•m.
- S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS.**
- Remonter le dispositif selon les indications suivantes :
 - Placer la fiche dans le carter et insérer le cordon dans son logement. Serrer les 3 vis de fixation à un couple de 1,13 à 1,36 N•m.
 - Monter le serre-cordon avec les 2 vis restantes. Serrer les vis à un couple de 1,13 à 1,36 N•m en prenant soin de laisser un peu de jeu au cordon entre le serre-cordon et les bornes afin de le détendre.

Tableau 1

TABLEAU DE REPÉRAGE DES BORNES	
BORNE	CONDUCTEUR
Vert. Vis verte à tête hexagonale 	Conducteur de MALT ¹ de l'appareil (Vert ou vert et jaune ou nu)
«W» blanc, «N»	Conducteur d'alimentation mis à la terre. Neutre (blanc ou gris)
L ₁ , L ₂ , L ₃ ou sans marque X, Y, Z ou sans marque	Conducteur d'alimentation non mis à la terre (Vivant).

¹MALT = Mise à la terre

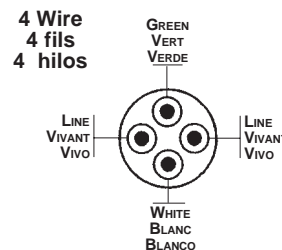


Fig. 1

CLAVIJA de ÁNGULO de 4 HILOS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Núm. de Cat. L430P9, L430P12

Español


INFORMACIÓN GENERAL

- AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
- CUIDADO - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO.** Desconectar la corriente antes de la instalación. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.
- CUIDADO - UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.**
- Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiados para la aplicación.
- AVISO** - Utilizar un cable redondo siguiendo estas instrucciones:
Clavijas de 4 hilos - Tipo SJ 14/4 AWG a Tipo S 10/4 AWG de 10 a 20 mm de diámetro.
- Elegir calibres de conductores de la tabla 400-5 de la Norma oficial mexicana NOM-001-SEMP.
- Utilizar SOLAMENTE conductores trenzados.

INSTRUCCIONES DE CABLEADO

- Elegir el extremo del cable con una disposición de colores de los conductores que coincida con la de los bornes como se muestra en la figura 1.
- Quitar la funda del cable y pelar los conductores como se muestra en la figura 2.
- Torcer el conjunto de los hilos de cada conductor: NO ESTANAR LOS CONDUCTORES.
- Aflojar los tornillos de los bornes. Insertar los conductores a fondo en los bornes correspondientes como se indica en la tabla 1.
- Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 2,3 N•m.
- ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS.**
- Volver a armar el dispositivo:
 - Colocar la clavija dentro de la cubierta, pasando el cable por el sujeta-cable. Ajustar los 3 tornillos de fijación con un par de 1,13 a 1,36 N•m.
 - Montar el sujeta-cable con los 2 tornillos restantes. Ajustar los tornillos con un par de 1,13 a 1,36 N•m de modo que haya cierto margen entre el sujeta-cable y los bornes para evitar excesiva tensión sobre el cable.

Tabla 1

TABLA DE IDENTIFICACIÓN DE LOS BORNES	
BORNE	CONDUCTOR
Verde. Tornillo verde de cabeza hexagonal 	Conductor de puesta a tierra del equipo (verde o verde y amarillo o desnudo)
«W», blanco, «N»	Conductor de alimentación puesto a tierra. Conductor neutro (blanco o gris)
L ₁ , L ₂ , L ₃ o sin marca X, Y, Z o sin marca	Conductor de alimentación no puesto a tierra (Vivo).

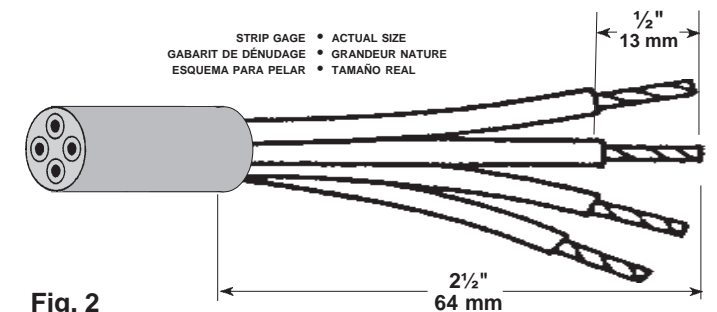


Fig. 2

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
185 Plains Road
Milford, CT 06460-8897
(203) 882-4800

